

Tờ Thông Tin Số 41

Chăm sóc điều dưỡng và giám sát 24 giờ tại gia

Nhiều người có nhu cầu chăm sóc muốn / hoặc cần sự chăm sóc 24 giờ tại nhà mình. Tuy nhiên, thông thường yêu cầu này là vượt quá khả năng tinh thần và thể chất của người thân. Có thể sử dụng các lựa chọn sau đây như dịch vụ chăm sóc toàn thời gian, và có thể tổ chức sự chăm sóc tại nhà của bệnh nhân.

1. Các dịch vụ chăm sóc

Hầu hết các dịch vụ chăm sóc là "dịch vụ 24 giờ". Tuy nhiên, điều này không có nghĩa là sẽ luôn có mặt một y tá hay người chăm sóc. Theo nguyên tắc, dịch vụ này gồm có những đợt thăm khám thỉnh thoảng của người chăm sóc vào ban ngày trong khi vào ban đêm, khả năng liên hệ qua điện thoại trong trường hợp khẩn cấp vào ban đêm được đảm bảo. Nếu chi phí cho nhu cầu chăm sóc và điều dưỡng cao hơn các quyền lợi được quỹ chăm sóc thanh toán, chi phí còn lại sẽ được tài trợ tư nhân. Ở các điều kiện nhất định, có khả năng sự hỗ trợ tài chính là ở hình thức "trợ cấp chăm sóc điều dưỡng" từ Phòng Phúc Lợi (có thể tìm thấy thêm thông tin trong tài liệu thông tin dành cho người tiêu dùng của chúng tôi "Trợ cấp chăm sóc điều dưỡng").

2. Chăm sóc chuyên sâu tại gia

Một số dịch vụ chăm sóc là dịch vụ chăm sóc chuyên khoa 24 giờ. Ở đây các đội ngũ chăm sóc được thành lập sẽ thay phiên chăm sóc cả ngày cho bệnh nhân. Hóa đơn chi phí sẽ được lập chủ yếu qua chương trình bảo hiểm sức khỏe và không chỉ qua chương trình bảo hiểm chăm sóc. Trường hợp này là chỉ có thể với các bệnh cụ thể và đối với người bệnh giai đoạn cuối trong cơ sở chăm sóc y tế chuyên sâu.

3. Người chăm sóc hoặc người chăm sóc tại gia từ các quốc gia thuộc Liên Minh

Châu Âu.

Sự tự do cung cấp dịch vụ trong EU giúp cho quý vị có thể sử dụng các y tá và người hỗ trợ tại gia từ các quốc gia thành viên EU, bao gồm Croatia, ở Đức. Có các lựa chọn khác nhau:

Mô hình trung tâm việc làm:

Cơ Quan Bố Trí Việc Làm Quốc Tế (International Placement Services) của Cục Lao Động Liên Bang (Federal Employment Agency, ZAV) giúp bố trí người giúp việc trong nhà đến từ các quốc gia Châu Âu khác.

Yêu cầu tiên quyết:

- Khách Hàng (người chăm sóc/người thân) là chủ hãng sở có tất cả các quyền lợi và trách nhiệm (tổ chức ngày nghỉ hoặc dự phòng nghỉ bệnh)
- Phải cung cấp chỗ ở hợp lý trong nhà của người có nhu cầu chăm sóc hoặc trong khu vực xung quanh cho nhân viên
- Phải chịu chi phí ăn uống cho nhân viên
- Giờ làm việc hàng tuần tuân thủ các điều luật về thương lượng tập thể hoặc số giờ làm việc

toàn thời gian theo thông lệ (38,5 giờ / tuần) trong 6 ngày mỗi tuần.

- Tổng lương hàng tháng dựa trên tỉ lệ lương áp dụng (Berlin: 1.632,00 Euro; vào tháng 7, 2013)
 - Chi phí đối với chủ hãng sở được tính dựa trên tỉ giá tiêu chuẩn, khoản đóng góp của chủ hãng sở, chi phí ăn ở, cũng như chi phí đến và đi của nhân viên.
 - Không có giới hạn thời gian về thời lượng tuyển dụng
- Các nhân viên/người chăm sóc tại gia này phải có các trách nhiệm sau đây:
- Giúp chăm sóc hàng ngày (ví dụ như hỗ trợ đơn giản trong việc vệ sinh cá nhân, dinh dưỡng, đi vệ sinh và đi lại) và giúp việc nhà
- Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với Cơ Quan Bố Trí Việc Làm Quốc Tế (ZAV) trung ương

thoại 0228 - 713 21 32

Địa chỉ: Villemombler Str 76, 53123 Bonn Điện

Email: zav.haushaltshilfen@arbeitsagentur.de

www.zav.de

Mô hình biệt phái

Đây là nhiệm vụ tạm thời của nhân viên của một công ty Châu Âu (Các Quốc Gia Thành Viên Châu Âu và Croatia) đến Đức, ở đó bệnh nhân không trở thành chủ hãng sở. Có thể có hai biến thể. Quý vị ký một hợp đồng dịch vụ chăm sóc, giám sát và/hoặc giúp việc nhà với một công ty Châu Âu hoặc Đức. Công ty nước ngoài cũng cung cấp dịch vụ tại quốc gia của họ và không chỉ là một đại lý. Lợi thế ở đây là quý vị chuyển từ vai trò chủ hãng sở sang vai trò khách hàng, theo đó quý vị không phải chịu trách nhiệm tuân thủ các quy định pháp định.

Yêu cầu tiên quyết với cả hai biến thể:

- Nhân viên được tuyển dụng bởi một trong các công ty nói trên
- Công ty trả các khoản đóng góp an sinh xã hội và thuế. Giấy tờ chứng minh cho hình thức này là mẫu đơn A-1

- Nhiệm vụ công việc là tạm thời (tối đa 24

tháng)

- Nhân viên được thay thế ở khoảng thời gian nhất định (3 tháng)
- Đối với nhân viên, áp dụng các điều luật và quy định về sức khỏe lao động của Đức (thời gian thử việc, giờ làm việc, nghỉ lễ, thời hạn thông báo, biểu thuế)
- Mức chi phí lao động phụ thuộc vào tay nghề, kinh nghiệm trước đây và kiến thức tiếng Đức
- Tổng chi phí gồm có biểu giá tiêu chuẩn, chi phí ăn ở và chi phí đến và đi. Theo nguyên tắc, công ty sẽ tính một khoản lệ phí bố trí và quản lý một lần.

Có thể tìm thấy thông tin về những người liên hệ hỗ trợ bố trí và tìm kiếm một nhà cung cấp dịch vụ thích hợp trên trang web của Federation of Recruitment Agencies for Domestic Workers and Elderly Care in 24-hour Care (BHSB) tại: www.bhsb.de

Nhân viên của tổ chức hỗ trợ chăm sóc sẵn sàng tư vấn cho quý vị.

www.pflegestuetzpunkteberlin.de

Hỗ trợ cho các cơ sở chăm sóc được cung cấp bởi Tiểu Bang Berlin và cũng được cung cấp bởi các chương trình bảo hiểm chăm sóc và bảo hiểm sức khỏe ở Berlin